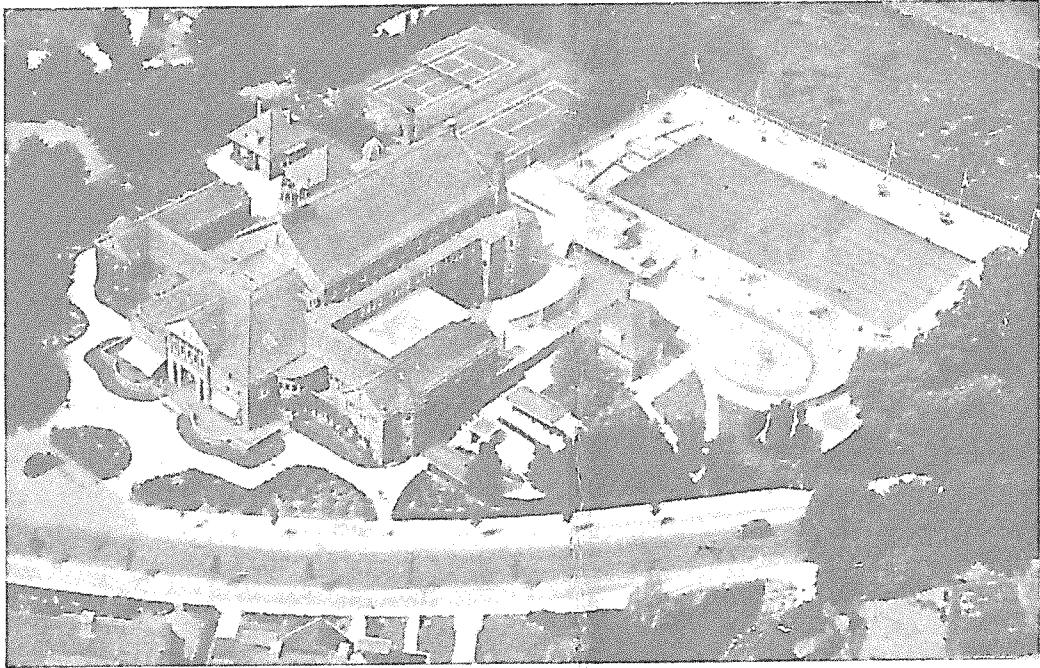


30
~~29~~^e JAARGANG
CLUBORGaan

HET VIJGEBLAD

Ons oefenterrein:
Stoop's Bad, Overveen



Officieel Maandblad der Haarl. Zwem- en Poloclub H.V.G.B.
Opgericht 15 juni 1900 door wijlen Dr. W. E. Merens

Voor iets fijns
naar

etbakkerij-Kokerij **Van Westen**

Zijlweg 94 - Haarlem

Telefoon 1 09 70

VOOR GOED

VERZORGD BLOEMWERK

A. Wigman
Bloemsierkunst

HAARLEM

KLEVERPARKWEG 21 d - TELEFOON 5 09 72

al uw GRANEN, ZADEN EN
HENGELSPORTARTIKELEN
naar

J. W. VERDAM

lsestraat 107 - Haarlem-W. - Tel. 177 63

Wij bezorgen ook aan huis

Alleen voor beter schilderwerk

J. P. de Boer

SOENDAPLEIN 4

HAARLEM

Tel. 50279

el - Café - Restaurant

„Zijlhoeve”

genheid voor
adering, receptie en diner
lerne zaal

ZIJLWEG 159 - TELEFOON 13663

Voor

DE MODERNSTE BRILLEN

naar

Opticien P. v. d. Geest

Gen. Cronjéstraat 15 - Telefoon 54131



75 ct per rol

**Victoria
Betterfly
smaken
knapper-
bros van
versheid!**

Kolen van Honing

In iedere woning

G. Honing & Zn - Brandstoffenhandel
Nieuwe Gracht 36 - Haarlem
Telefoon 10230 - 34059

OOK OLIE VERKRIJGBAAR

Alleen vertegenwoordiging voor Haarlem en
omstreken

LIPS' Slotenfabriek
PHILITE Bouwbeslag
BELZER gereedschappen

GIEBELS IJZERHANDEL N.V.

Nassaulaan 19 - Haarlem
Telefoon 174 38 (2 lijnen)

MAANDBLAD "HET VIJGEBLAD"

R E D A C T I E :

P. Kok,
Delftlaan 243,
Haarlem - Tel. 02500-57464.

S E C R E T A R I A A T :

A.J. van Ommeren,
Bestevaerstraat 7,
Haarlem - Tel. 02500-43345

Officieel orgaan van de
Haarlemse Zwem- en Poloclub

H.V.G.B.

-Opgericht: 15 juni 1900-
Kon.goedgekeurd: 18 oktober 195

P E N N I N G M E E S T E R :

F.J. Ludding - Halbertsmastraat
Haarlem - Telefoon 0 2500 - 840
::::::::::GIRO nr. 459734::::::::::

I N M E M O R I A M L O B R U N T .

In ons maandblad van maart 1948 schreef de toenmalige voorzitter van HVGB, Jan Hackenitz, "Lo Brunt, één der beste HVGB-ers gaat ons voor goed als werkend lid verlaten. Zijn benoeming bij de KNVB mog een bewijs zijn van de kundigheden die Lo Brunt bezit; een man met dergelijke kwaliteiten zal zonder enige twijfel in staat zijn de zware taak, die hem wacht, op een voortreffelijke wijze te vervullen en ongetwijfeld zal zijn werkkraft en zijn persoon een grote aanwinst zijn voor de KNVB" ... Dat dit volkomen juist was getypeerd, zal niet nader behoeven te worden beschreven. Zijn onverwachte overlijden heeft allen, die hem kenden, diep geschokt. Het betekent een einde van een voor 100% dienstbaar leven voor de sport.

Grote bekendheid verwierf hij in zijn functie als secretarispenningsmeester van de Voetbalbond over de periode na 1948. Daarvoor kenden de Zwembond, de Kring Haarlem en wel in het bijzonder wij van HVGB hem als een man die op de bres stond voor de zwemsportbelangen. Een man met een fijne sportiviteit en een gezonde humor, die geboren was om de juiste oplossingen te vinden voor vele moeilijkheden.

Hij meldde zich op 8 oktober 1924 als lid van onze vereniging aan om tegelijkertijd deel te nemen aan de door ZIGNEA (een Haarlemse dameszwemclub, die niet meer bestaat), de Haarlemse Jachtclub, de Roei- en Zeilvereniging Het Spaarne en HVGB georganiseerde cursus in snelzwemmen, schoonspringen en waterpolo onder leiding van Pesie ! Deze cursus moge dan geen groot wedstrijdzwemmer of waterpolocrack hebben opgeleverd, wel groeide in de loop der jaren een sportman in hart en nieren op. Zoals reeds is gebleken, lagen zijn talenten op ander gebied. In 1932 deed hij z'n intrede in het bestuur van HVGB en wel als secretaris. Zijn jaarverslagen mochten er zijn !

2.

In 1938 werd hij vice-voorzitter; in 1940 en 1941 nam hij de voorzittershamer ter hand. Daarnaast was hij voorzitter van de Kring Haarlem en vervulde enige bondsfuncties. Als dank voor zijn werk in het belang van de zwemsport en in het bijzonder voor onze vereniging werd hij tot lid van verdienste benoemd.

Wij zullen met weemoed aan hem terugdenken en altijd dankbaar blijven voor hetgeen hij voor onze sport heeft gedaan.

Ap Water.

MEDEDELINGEN VAN HET SECRETARIAAT.

Adreswijziging :

H. Ferdinandus, Heussensstraat 72, Haarlem.

ONZE (MAANDELIJKE) ADSPIRANTEN RUBRIEK.

Donderdagmiddag 5 uur. Trappelend van ongeduld staan we te wachten. Het halletje van Stoop staat vol. Dan snel naar boven, uitkleden en spetterend en plonzend het water in. Even lekker ronddarren, daarna beginnen we de 25 m. baantjes te trekken. Bij de duikplank springen of duiken we in het water en zwemmen zo hard we kunnen naar het trappetje onderwijl iemand eens lekker aan z'n been trekkend. We weten allemaal heel goed, dat de meisjes bij het beklimmen van het trappetje vóórgaan, maar ja dat vergeten we wel eens (of eigenlijk altijd). Na ongeveer 20 baantjes gaan we aan de kant benen oefenen. Op de kant wordt dan geschreeuwd "... benen strekken" maar "fietsen" gaat veel makkelijker, bovendien spat het lekker vooral als de trainer langs komt !

Om half zes gaat ieder naar zijn eigen groep en trainer waar dan allerlei zwemoefeningen aan de orde zijn. De groteren, moeilijkere en meer oefeningen terwijl de kleintjes het wat rustiger aan doen. Soms, maar dit komt jammer genoeg niet zo veel voor, krijgen we een balletje (een echte polobal) die we met een hand proberen te vangen maar wat heel veel problemen veroorzaakt. Voorlopig zijn we allemaal nog keeper ! Laatst moesten we allemaal bij Joep komen. Deze vertelde, dat Sinterklaas zou komen. We schreeuwden keihard en alles door elkaar en riepen boe!

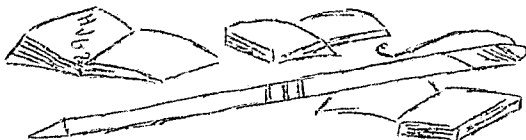
Joep was heel ernstig begonnen en toen het weer wat rustiger geworden was had hij een vuurrood hoofd en keek hulpeloos naar de allerkleinsten.

Yvonne Klevering fluisterde toen: "je hoeft niet bang te zijn, hoor! Sinterklaas is héél lief."

Toen Joep zei, dat dit zeker waar was sprongen we maar weer snel in het water om nog even fijn "vrij" te zwemmen.

POLO NIEUWS.

Het eerste herenteam heeft de districtskompetitie op overtuigende wijze ingezet met een fraaie 7 - 3 overwinning op de ploeg van Z.C. Woerden, die de afgelopen zomerkompetitie het kampioenschap in één van de derde



klassen behaalde.

HVGB had een uitstekende start, want nadat de Woerdense goalie een ver schot van Kees Dekker op het nippertje had gestopt, moest hij in een kogel van Peter Schoberer zijn meerdere erkennen, 1 - 0. Ons team speelde in een hoog tempo, wat de Woerdense defensie voor veel problemen stelde en het was Cees Hoogendoorn die raak knalde, 2 - 0. Een pracht doelpunt van Kees Dekker werd door de scheidsrechter om onduidelijke redenen afgekeurd, maar in de tweede periode had Kees met een diagonaal schot meer succes. Zelden hebben we zo'n mooi doelpunt - gescoord vanaf het 2-meter punt aan de zijlijn - gezien! Aan de andere kant had Frans Ludding tot op dat moment vrij weinig te doen gehad, maar op een doorslag van de Woerdenmidvoor moest hij het antwoord schuldig blijven, 3 - 1. Peter diende direct van repliek en deze treffer kon wedijveren met het derde doelpunt van Kees Dekker. Ook deze goal was voortreffelijk. Via kruising van paal en lat, vanaf grote afstand geschoten, werd het 4 - 1. Stoomboot "Hoog" benadrukte in de derde periode onze superioriteit door de vijfde treffer aan te laten tekenen. Bij één van de weinige snelle tegenaanvallen kwam een tegenstander vrij voor Frans en dat betekende 5 - 2. Ook nu had HVGB direct een antwoord klaar en wel via Franck Dellenbag, die de hele wedstrijd al op een kans had geloerd en er nu in slaagde het halve dozijn vol te maken. Ook Theo kwam nog aan het woord na broederlijke samenwerking met Peter. De door onze militair snel ingeschoten bal betekende 7 - 2, waarmee ons overwicht op duidelijke wijze werd benadrukt. Nog één maal - via een strafworp - kon de Woerdense midvoor doelpunten en de achterstand tot 7 - 3 terugbrengen.

Gedurende de laatste periode geloofde HVGB het wel. Pieter Kok ging naar de midvoor-plaats, maar zijn optreden daar werd niet met treffers gehonoreerd hoewel hij enkele malen dicht bij een achtste doelpunt was. Z.C. Woerden kon in deze spelfase niet de kracht opbrengen meer bressen in de HVGB-defensie te slaan, vooral ook omdat het duo Ron - Frans een betrouwbaar sluitstuk in de verdediging vormde. V.K.

HVGB 3 - HPC 3.

De eerste wedstrijd in deze wintercompetitie verscheen het derde met de volgende spelers:
Hans Koppenol, Gerard v.d. Kolk, Hans van Reenen, Ap Nater, Max Driessen, Gerrit Maassen, Hans Heisterkamp en Aad Rol. Voor rust hadden we met de HPC-ploeg weinig moeite en zo konden Aadje en Gerrit ons naar een veilig lijkende 3 - 0 voorsprong schieten. In onze achterhoede klopte alles precies een bleef de zaak potdicht. Na het wisselen van doel moesten we Max - familieaangelegenheden - missen. Zijn plaats werd ingenomen door Gerard en daar hij nog niet zo geroutineerd is Max - ook de HPC-ers hadden dit door - kwamen er twee tegenpunten.

Hans van Reenen.

DWT 1 - HVGB 2.

Het eerste optreden van ons tweede team is voor de ingewijden wat teleurstellend verlopen! Door nl. eerste en tweede wat te husselen (het lijkt of we aan 't kienen zijn) verscheen een op papier behoorlijke ploeg in de volgende opstelling:
doel: Henk Bijl; achter: Rob v. Berde, Franck Dellenbag, Ron Boon; voor: Hans v. Reenen, Kees Dekker en Huub Dahmen. Precies dus met zeven mensen, de twee oude rotten Pieter Kok en Hans Ferdinandus waren verhinderd, troffen we een enthousiast spelend DWT tegenover ons.
Een en ander verliep in den beginne niet zo vlot; men vond elkaar niet al te best met plaatsen en ook aan de afwerking mankeerde nogal eens iets terwijl het uithoudingsvermogen van enkele heren na twee gedeelten een woordje ging meespreken. Toch wisten Huub (2x) en Kees te doelpunten maar goalie Henk moest zich even zovele malen gewonnen geven.
Resumerend een voor de toeschouwer wellicht oninteressante partij maar de sportieve sfeer waarin werd gestreden en de goede leiding maakte het voor de spelers een fijne wedstrijd.

Ron.

HVGB 1 - VZV 1.

Ons "nieuwe" eerste, het zgn. kring-eerste, stond aangetreder om met VZV uit Velsen de strijd aan te binden.

Begonnen werd met twee van onze sterkste spelers op de kant, t.w. Kees Dekker en Oes Hoogendoorn. Al ras bleek duidelijk, dat de man van de snelheid en de man die een aanval kan afronden nog even rust was gegund.

Het begin was niet hoopvol daar de VZV-er Jelle Oortwijn van meet af aan Frans met diverse harde schoten op de proef stelde. Twee maal, waarvan een strafworp, doelpuntte hij voor VZV. Het te hardhandig afstoppen van Peter Schoberer leverde onze eerste kans op en de nu aan ons toegekende strafworp werd benut. 1 - 2. Ondanks 't enthousiaste werk van Rob Arnoldus, die bovendien van zijn links- en rechtsachter weinig steun ondervond, vielen er nogal wat gaten in de verdediging.

Maar goed was, dat Frans in een ouderwetse vorm stak en zodoende de achterstand op 1 - 2 kon worden gehouden. In de derde periode verhuisde een VZV-er naar de kant, maar we konden (hoe droevig !!) niet beletten, dat alweer Oortwijn er 1 - 3 van maakte. Na deze blunder schrok iedereen wakker en werden de bordjes verhangen. Snelle rushes volgden elkaar op en een sprint van Kees Dekker betekende 2 - 3. Even later was het Hoog, die na goed doorzetten de gelijkmaker



liet noteren (3 - 3). Nog éénmaal was het woord aan VZV, dat zich naar 3 - 4 werkte. Kees Dekker maakte ogenblikkelijk gelijk en van dat moment af werd de VZV-verdediging opgerold. Guus Bergé (heel lakoniek) en Oes Hoog (2x) brachten ons kort voor tijd in veilige haven. Het feit, dat VZV toch nog een keer tot scoren kwam bleek alleen belangrijk voor de statistiek.

Speler.

DE ZWEMSECRETARIS SCHRIJFT

Uitslagen kringwedstrijden gehouden op zaterdag 29-10-1966 in het Sportfondsenbad.

100 m. schoolslag dames: Helma Lenoble (1.39.-);
100 m. schoolslag heren: Tjerk Sytsema (gedisq.);
 Joep van Ommeren (1.32.8);
 Hans van Reenen (1.28.-);
66 m. rugslag jongens: Hans Koppenol (59 sec.);
 Wim Junge (1.05.9);

Piet Wielinga (1.10.8);
 Ewout Roeland (52.5 sec.);
 Helma Lenoble (1.40.-);
 Rob Arnoldus (1.20.-);
 Theo Schouten (1.09.-);

100 m. rugslag dames: Herman van Lienden (1.09.5);

100 m. rugslag heren: Tjerk Sytsema (1.26.-);

Hans van Reenen (1.18.1);

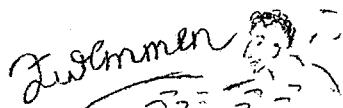
Dick Saher (1.16.2);

Joep van Ommeren (1.13.7);

Peter Schoberer 1.06.4);

Herman van Lienden (1.01.-);

Theo Schouten (59.6 sec.);



Hiermede vestigde Theo een nieuw clubrecord. Een van de vele die hij in de loop der tijd heeft bemachtigd. We zijn nu alleen nog maar benieuwd, wat Herman hier tegenover gaat stellen !

10 x 66 m. vrije slag estafette heren: plaatsing niet bekend;
 tijd bedroeg 8.29.8.

.....Kringwedstrijden op zondag 30-10-1966 te
 Velsen; organisatie VZV.

Nauwelijks bekomen van de verrassingen van de zaterdag stond nu een versterkte ploeg aangetreden in het Sportfondsenbad te Velsen.

Ook nu was het voor HVGB een goede dag, want men schijnt elkaar te inspireren tot het verbreken van clubrecords. De eerste die middag was Herman van Lienden, die het adsp.record (welke slag ?? - Red.) van 33.1 naar 31.2 terug bracht. Maria Koppenol was nr. twee op het "krakers-lijstje". Zij bracht haar eigen 50 m. rugslagrecord van 40.1 op 39.6. Op de 50 m. schoolslag jongens 10/11 jaar was het eerst Hans Koolhaas die Dik Hofland's oude record (51.2) omlaag haalde. Hij maakte een tijd van 48.- sec. rond. Ruud Veenema dacht, ik wil mijn naam ook wel eens op zo'n lijst hebben en liet 47.6 noteren. Dikkie Hofland maakte echter aan alle illusies een einde en pikte ZIJN record weer in met een tijd van 47.- sec. Last but not least de 5 x 50 m. vrije slag estafette heren waarop weer een scherpere tijd werd genoteerd. Het waren Rob Arnoldus, Peter Schoberer, Herman v. Lienden, Theo Schouten en Hans v. Reenen. Laatstgenoemde moest Franck Dellenbag vervangen hetgeen geen kleinigheid was maar als een echte Vijf hielp hij een derde plaats mee bevechten achter HPC I en II.

Als officiële tijd liet Theo, die als eerste van start ging, de klok op 25.6 stilstaan terwijl ook Herman er aardig aan trok en op 27.2 uitkwam.

En nu dan de uitslagen van deze middag :

50 m. vlinderslag meisjes 14/15 jaar: Bep Petrie (50.2);

50 m. vlinderslag jongens onder 16 j: Herman v. Lienden (31.2);

50 m. rugslag meisjes 12/13 jaar : Marian v. Wijk (gedisq.);

Ans v.d. Broecke (54.-);

50 m. rugslag meisjes onder 16 j.: Maria Koppenol (39.6);

Annelies Petrie (51.7);

50 m. rugslag jongens onder 16 j.: Hans Koppenol (41.9);

50 m. schoolslag meisjes 14/15 j.: Annelies Petrie (55.3);

Bep Petrie (56.2);

50 m. schoolslag meisjes onder 16 j.: Menny Koppenol (54.9);

Maria Koppenol (48.-):

50 m. schoolslag jongens 14/15 jaar : Piet Wielinga (gedisq.)

50 m. schoolslag jongens onder 16 j.: Ronald Langeweg (51.7);

50 m. vrije slag meisjes 12/13 jaar : Marian v. Wijk (46.5):

Henny Koppenol (43.4):

50 m. vrije slag meisjes onder 16 j. : Bep Petrie (41.1):

Maria Koppenol (37.9):

50 m. vrije slag jongens 12/13 jaar : Bert de Vos (38.1):

Piet Wielinga (33.4):

50 m. vrije slag jongens onder 16 j. : Herman v. Lienden (27.5):

50 m. schoolslog jongens 10/11 jaar : Wim Junge (gedisc.):

Hans Koolhaas (48.-):

Ruud Veenema (47.6):

Dick Hofland (47.-);

50 m. vlinderslag dames : Helma Lenoble (47.1):

50 m. vlinderslag heren : Peter Schoberer (34.2):

Rob Arnoldus (33.9):

Theo Schouten (30.3):

5 x 50 m. vrije slag estafette dames : Helma, Henny, Bep, Ans.

Maria (4.38.-):

Theo Schouten.

NIEUWE WATERPOLO SPULREGELS (door C. Hartel).

De redactie heeft Cees Hartel bereid gevonden voor HVGB de nieuwe spelregels, in te voeren per 1 januari 1967, in ons maandblad te plaatsen. De onderstaande opsomming moge U een beeld geven van wat ons in het komende jaar hieromtrent staat te wachten.

Spelregel 17 (par. 26). De scheidsrechter mag ervan afzien voor een fout te fluiten indien naar zijn mening deze spelonderbreking een voordeel zou zijn voor de partij die de overtreding beging. Toepassing: het is belangrijk, dat de scheidsrechter dit in volle mate principieel toepast.

Spelregel 19 (par. 43). Het is verboden vet, olie of enig ander vettig product op het lichaam te hebben. Indien de scheidsrechter voor de wedstrijd constateert, dat dit wel gebeurd is, dan moet hij dit onmiddellijk laten verwijderen. Mocht deze overtreding ontdekt worden, nadat het spel begonnen is, dan moet de betreffende speler voor de verdere duur van de wedstrijd uit het water worden gezonden en mag een invaller met een over zijn eigen doellijn aan het spel deelnemen.

Spelregel 15 (par. 88). Een tegenstander opzettelijk belemmeren in het vrij bewegen van zijn ledematen of hem op enigerlei wijze hinderen, tenzij hij de bal "houdt". Zwemmen op de schouders, rug of benen van een tegenstander wordt als hinderen beschouwd. De bal "houden" betekent hem opnemen, vasthouden of aanraken. Zwemmen met de bal wordt niet beschouwd als hem houden.

(Par. 93). Een ploeg, zelfs indien deze minder spelers heeft dan de tegenpartij, die de bal te lang in zijn bezit houdt zonder naar het doel van de tegenpartij te schieten, verspilt tijd en wordt bestraft met een vrije worp tegen de speler die de bal het laatst heeft aangeraakt voor het fluitsignaal.



Spelregel 16 (par. 99). De scheidsrechter maakt de fouten bekend door een fluitsignaal en het tonen van de vlag. Bij het tonen van de vlag voor het aangeven van een vrije worp zal de scheidsrechter de vlag voor zijn lichaam houden.

(Par. 100). Een vrije worp toegekend voor een fout, begaan binnen de twee meter moet worden genomen vanaf de twee meterlijn, tegenover de plaats waar een fout werd begaan. Alle andere vrije worpen op de plaats van de overtreding.

(Par. 108). Indien, voordat een vrije worp, hoekworp etc. is uitgevoerd een fout wordt begaan, zal een strafpunt worden toegekend tegen de partij van de overtreding zijnde speler en blijft de eerstgenoemde beslissing van kracht.

Spelregel 17 (zware fouten).

Par. 116. Volharden in het begaan van gewone fouten.

Par. 117. Gehoorzaamheid weigeren aan de scheidsrechter. Een

strafpunt zal worden toegekend tegen de partij van de foutieve speler en tevens zal de speler voor de verdere duur van de wedstrijd er uit worden gestuurd. Een invaller mag onmiddellijk het water in.

Par. 118. In geval van grof optreden zal een strafpunt worden toegekend tegen de partij van de foutieve speler en deze zal voor de verdere duur van de wedstrijd uit het water worden gezonden. Er mag hiervoor geen invaller worden toegestaan.

Par. 119. Onder zich aan wangedrag schuldig maken wordt verstaan onbehoorlijke taal, aanhoudend foutief spel, enz. Een strafpunt zal worden toegekend tegen de partij van de foutieve speler en hij zal voor de verdere duur van de wedstrijd uit het water worden gestuurd, maar een invaller mag onmiddellijk het water in over zijn eigen doellijn. Het verplaatsen of het naar beneden trekken van het doel om het schieten onmogelijk te maken of om een zeker doelpunt te voorkomen, wordt beschouwd als wangedrag. De te nemen vrije worp zal op de twee meterlijn worden uitgevoerd.

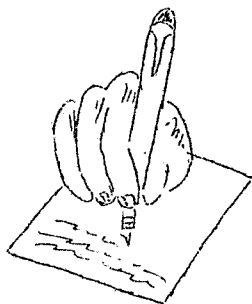
Spelregel 18 (Par. 124). Strafworp.

De scheidsrechter moet de toekenning van een strafpunt aangeven, door met de volle lengte van zijn arm de vlag met de kleur tegengesteld aan de kleur van de mutsen die gedragen worden door de partij tegen wie het strafpunt is toegekend, i verticale stand opheffen. Bij de toekenning van ieder derde strafpunt tegen één der partijen, zal een strafworp worden toegekend aan de partij van de tegenstander. Een strafworp, toegekend overeenkomstig par. 125 heft de strafpunten, die al toegekend waren niet op. Indien de scheidsrechter aan beide partijen gelijktijd een strafpunt toekent, dan moet hij de vlag met de verticaal langs het hoofd gestrekte arm, horizontaal houden. Ongeacht het resultaat na het nemen van de strafworp overeenkomstig par. 124 zal de scheidsrechter direct affluiten en het spel hervatten met een scheidsrechtersbal op de middellijn. Bij meerdere strafworpen achter elkaar te nemen en uitsluitend ontstaan uit een derde strafpunt, zal de eerste strafworp genomen worden op het doel, zijnde het dichtst bij de plaats van de overtreding.

Par. 125. Mocht een overtreding worden begaan tegen een speler binnen het vier metergebied van de tegenpartij overeenkomstig spelregel 17/113 en 114, dan moet een strafworp tegen de partij van de foutieve speler worden toegekend. Noot: na de uitvoering van een strafworp, toegekend volgens par. 125 gaat het spel normaal door (in tegenstelling dus met de strafpunt als gevolg van een derde strafpunt).

Par. 126. De overtreder zal alleen dan uit het water worden gestuurd als de overtreding zo ernstig is, dat deze straf voor de duur van de wedstrijd gerechtvaardigd is.

Par. 127. Een strafworp mag worden uitgevoerd door elke speler van de ploeg waaraan hij is toegekend, behalve door de doelverdediger. De speler die de strafworp neemt mag zelf de plaats op de vier meterlijn uitkiezen, vanwaar de worp genomen zal worden.



Par. 129. Alle spelers, behalve de doelverdediger van de verdedigende partij of de andere speler, overeenkomstig spelregel 18/132 moeten het vier metergebied verlaten, totdat de worp genomen is en geen enkele speler mag zich binnen twee meter van de speler, die de strafworp neemt, bevinden.

Par. 134. Indien de uitvoering van een strafworp wordt verhinderd dan zal een strafpunt worden toegekend tegen de partij van de overtreder en zal de strafworp opnieuw worden genomen. Mocht het op deze wijze toegekende strafpunt het derde zijn dan zal opnieuw een strafworp worden toegekend. Noot: indien na het toekennen van een strafworp overeenkomstig par. 125, één of beide partijen een strafworp uit het derde strafpunt krijgen toegewezen, zal de scheidsrechter eerst de strafworp(en) uit het derde strafpunt laten nemen en pas daarna de in eerste instantie toegekende strafworp uit par. 125.

Par. 142 Vervangers.

In geval een speler wegens een ongeval het water moet verlaten, mag de scheidsrechter toestaan, dat hij onmiddellijk wordt vervangen door een invaller. De scheidsrechter zal een dergelijke toestemming slechts dan niet geven, als hij het verzoek niet gerechtvaardigd acht. Overigens mag een speler slechts vervangen worden : a) gedurende de rust tussen twee gedeelten; b) overeenkomstig spelregel 9/43, 17/117 en 17/119; c) voorafgaand aan of tijdens de rust bij extra tijd.

Par. 149. Een speler, die door de scheidsrechter het water is uitgestuurd, zal tijdens extra tijd niet weer in de ploeg mogen worden opgenomen.

Vermeld kan nog worden, dat dinsdag 6 december a.s. een proefwedstrijd zal worden gespeeld tussen HPC 1 en HVGB 1. Deze wedstrijd, waarin de nieuwe spelregels worden toegepast zal plaatsvinden in het Sportfondsenbad in Haarlem. Aanvangstijd 21.15 uur. Scheidsrechter zal zijn de Heer W. Goosen - (Red.)

A D V E R T E N T I E

DECYLON

A D V E R T E N T I

DECYLON dient ter behandeling van oppervlakkige schimmelaandoeningen der huid, die - zoals bekend - veelvuldiger voorkomen naarmate de kans op contactbesmetting groter is. Dit is bijv. het geval in het leger en in kampen, terwijl ook de zwembaden een bron van infect ("zwemmerseczeem") vormen.

DECYLON bevat als werkzaam bestanddeel een speciale combinatie van undecyleenzuur en zinkundecylenaat, die bij uitgebreide proeven het meest effectief gebleken is ter behandeling van epidermophytie en andere schimmelaandoening van de huid. Het preparaat is aangenaam in het gebruik, irriteert de huid niet en wordt geleverd in drie receptvormen, t.w. zalf, poeder en tinctuur.

DECYLON-ZALF ... wordt snel in de huid opgenomen en is goed afwasbaar.

DECYLON-POEDER . dient in het bijzonder ter voorkoming van schimmelaandoeningen der huid

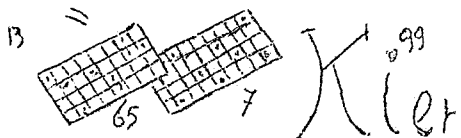
DECYLON-TINCTUUR wordt aanbevolen voor bijzonder hardnekkige gevallen en daar, waar de aard der schimmelaandoening het gebruik van een snel opdrogend preparaat gewenst maakt.

A D V E R T E N T I E

A D V E R T E N T I

HVGB - K I E N A V O N D.

Op 17 december a.s. zal weer de zo langzamerhand traditioneel geworden kienavond worden georganiseerd ! Dit feest - waarvoor vanzelfsprekend een ieder wordt uitgenodigd - zal plaatsvinden in Café-Restaurant "De Zijlhoeve", Zijlweg 161 te Haarlem. Op dit ogenblik zijn al vele mooie prijzen binnengekomen, zodat het beslist de moeite loont de gang naar de feestzaal te maken. Na afloop zal zoals gebruikelijk een dansje worden gemaakt of kunt U onder het genot van een drankje nog wat gezellig napraten. Reserveer dus genoemde datum en de kiencommissie zal U met een prizentafel die er zijn mag, verrassen !!!!!



V I J G J E S

Onze Marja (Schornagel) is voor de tweede keer aan haar keel geopereerd; geheel hersteld zal zij nog een keer onder het "mes" moeten. Bij voorbaat sterkte toegewenst, Marja !!

 Theo Schouten is de eerste HVGB-er geworden, die de 100 m. vrije slag onder de 60 sec. heeft afgelegd. Op onlangs gehouden zwemwedstrijden liet hij 59.6 sec. voor zich afdrukken. Theo, in één woordGEWELDIG !!!!!

 Nog meer HVGB-ers in wapenrok !!

Na Han Ludding, Henk Bijl (inmiddels behorende tot de "oude stomp") en Theo Schouten zijn wederom twee van onze polospelers naar een andere baas overgestapt. In de afgelopen maand werden

Rob van Eerde en Peter Schoberer voor eerste oefening opgeroepen. Voor de rest van HVGB een geruststellende gedachte.



 Op het adspirantenroefenuur van a.s. donderdag zal onze voorzitter Sint Nicolaas en Zwarte Piet gaan begroeten! Ondanks de hoge leeftijd van de Spaanse Bisschop en de vele bezoeken die hij in ons landje moet afleggen, heeft hij toch een

half uurtje kunnen vrijmaken onze allerkleinsten te bezoeken en aan het werk te kunnen zien.

 Nu we het toch over het Sint Nicolaasfeest hebben, schiet ons het volgende te binnen. Er bestaat gedurende deze periode een heel mooie gelegenheid aan de Sint zo'n rood-witte HVGB zwembroek te vragen. Mocht je er één hebben, dan misschien een "zwemtas" met in rode letters HVGB er op. Zoals gezegd heeft de Sint het erg druk en hij heeft dan ook aan Joep van Ommeren en Theo Schouten verzocht hem straks mede te delen wie deze zaken op z'n verlanglijstje heeft staan. Wie weet ?????

 Op 9 december a.s. zal onze technische commissie weer onderlinge wedstrijden organiseren. Houdt deze datum in de gaten, hoewel op de komende oefeningen hierover nog wel het één en ander zal worden medegedeeld.

Kopy voor het volgende maandblad gaarne zo spoedig mogelijk aan P. Kok, Delftlaan 163, Haarlem

ZAANSE KLOKKEN

STEEDS VOORRADIG

Vraagt gratis folder

HORLOGERIE HERMAN MULDER

KAMPERVEST 51

HAARLEM

TELEFOON 21101

Voor

CAMERA's
KLEURENFILMS
SMALFILMS

FOTO SCHERPENHUYZ



STATEN BOLWERK
TELEFOON 2 00 95
HAARLEM

Voor al uw schilderwerk

G. C. van Berl

Amaryllislaan 5 - Heemstede - Tel. 3

Wie de weg weet gaat naar
Schindeler

Gen. Cronjéstraat 1a-1b - Telefoon 53334

Uw adres voor KLEDING en
MODE-ARTIKELEN

Kleermakers sinds 1830

Sporthuis te Nu

SCHOTERWEG 27 - Telef. 5

Het adres voor zomer- en wintersp

Ieder lid van H.V.G.B. ontvangt 10 pct. k

Schoonmaakbedrijf „**RUBUST**”

Brouwersvaart 12 - Haarlem-W. - Tel. 13386

Onderhoud en schoon houden
van kantoren en werkplaatsen

GLAZENWASSERSBEDRIJF

STOOP'S BUFFET

Iedere dag geol

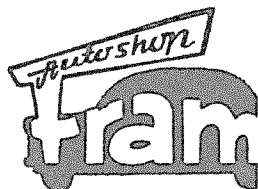
Bier - Koffie - Thee - Limonade

Koek - Versnaperingen - enz.

v. Meer

Alles voor Uw AUTO vindt U bij

Rijksstraatweg 159 - Haarlem - Telefoon 6 50 80





gezonde voeten bij SPORT

Zwem niet door met het zo hinderlijk-jeukende **zwemmers-oftussenteen-eczeem**. Het beïnvloedt vaak ongemerkt Uw prestaties, terwijl bovendien infectie-gevaaren U bedreigen. Doe er iets tegen! Volg het voorbeeld van zoveel vooraanstaande zwemmers en gebruik regelmatig Decylon.

poeder om de huid gezond en veerkrachtig te houden.

zalf voor een snelle genezing.

tinctuur voor hardnekkige gevallen.

DECYLON



Verkrijgbaar uitsluitend
in apotheken en drogisterijen

N.V. Koninklijke Pharmaceutische Fabrieken v/h
BROCADES-STHEEMAN & PHARMACIA

ESPA

voor werkelijk goede service

J. DE GRAAF

De zaak van vriendschap en vertrouwen

/ERPARKWEG 2 - HAARLEM

Het gespecialiseerde Vespa-adres

Telefoon 6 11 55 - 6 20 67

alle rijwielen - Berini bromfietsen

ALLE GOEDE DINGEN UIT DRIEËN :

verf glas krug

Julianapark 54 - Haarlem-N. - Tel. 58131

Filiaal :

Essenstraat 27 - Haarlem - Tel. 57229

Voor al Uw VERHUIZINGEN en
TRANSPORTEN

Wagens van 1 tot 20 ton

N.V. EXPEDITIE ONDERNEMING

Tempo

ROZENSTRAAT 13 - HAARLEM
Telefoon 20 020 - 12525

HIGH FASHION



FALCON

FALCON RAINWEAR FASHION